

## 翻 訳 依 頼 書

下記書類の翻訳をお願い致します。

記

翻訳する書類（添付）： .....

送付手段と送付先： Eメール：kcc@kira-kira.jp ファックス：04-7165-7321  
郵送：〒277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 号 パレット柏内  
NPO 法人柏市国際交流協会事務局 電話 04-7157-0281

翻訳する言語： ..... 語から ..... 語への翻訳

翻訳した書類の引渡し方法：  
① Eメール ② ファックス ③ 郵送 ④ その他（ ..... ）を希望する。

書類の原本…… 要 / 不要  
(注) 翻訳した書類の原本と添付書類の返却を希望される場合は別途所定の郵送料等が必要です。

翻訳した書類の様式についての希望：  
・当協会のレターヘッド用紙への記載…… 要 / 不要  
・翻訳証明の記載（翻訳者名、協会名、住所、電話番号）…… 要 / 不要  
・翻訳者の直筆サイン…… 要 / 不要  
・当協会の押印…… 要 / 不要  
・その他、翻訳にあたり特に留意すべき点、提出先、ご質問等：  
.....  
.....

希望納期： ..... 年 ..... 月 ..... 日

翻訳する書類に記載されている名前のカタカナ表記、外国語表記：  
.....  
.....  
.....

- 注) 1. 依頼をお引き受けする場合は、依頼内容確認後に見積書（料金、予定納期を含む）を送ります。  
2. 依頼をお引き受け出来ない場合は、お断りする理由をお知らせします。  
3. 見積書で提示した料金の入金確認後に翻訳作業の開始となり、翻訳の引渡しまでは、約 10 日間を要しますが、予定納期については、見積書で確認ください。

以 上

年 月 日

氏 名 ..... 住 所 〒 .....

Eメール ..... 電話・ファックス .....

レターヘッド、翻訳証明の記載例（上記の様式の希望を記入する時の参考）

・当協会のレターヘッド例



特定非営利活動法人  
**柏市国際交流協会**

柏市柏一丁目7番1-301号 Day One タワー3階  
パレット柏内

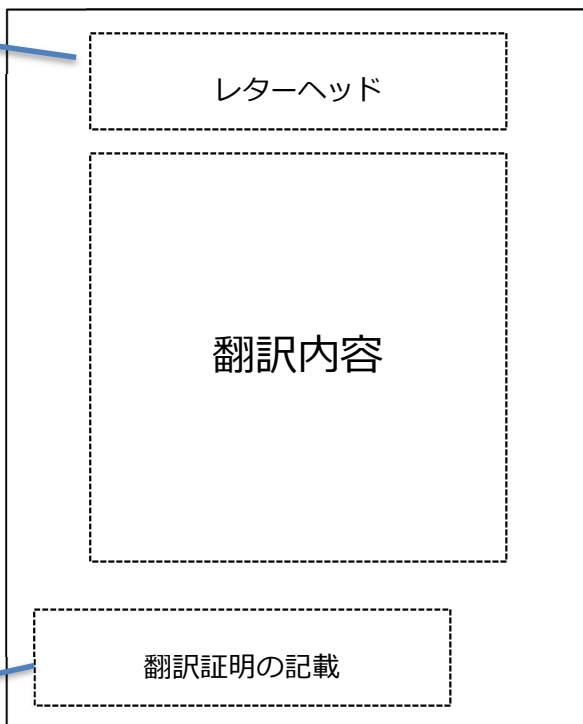
Tel:04-7157-0281 Fax:04-7165-7321  
e-mail: koryu@kira-kira.jp  
URL: http://www.kira-kira.jp

NPO  
KASHIWA INTERNATIONAL  
RELATIONS ASSOCIATION

Palette Kashiwa  
Kashiwa 1-7-1-301, Kashiwa  
Kashiwa-city, 277-0005 Japan

[印刷イメージ例]

注1: レターヘッド付用紙  
は推奨しませんが、必要な  
場合は、指定ください。



注2: 翻訳証明として、下記の英語  
と日本語の記載例を基本とします。  
翻訳者の直筆サインが必要な場合は、  
氏名の記名横へのサインとなります。

・日本語から英語へ翻訳した際の翻訳証明書の例：

I certify that the aforementioned is a correct translation.

Translator's name: Taro Kokusai Date: 31 July 2017  
Translator's Organization: NPO Kashiwa International Relations Association (KIRA)  
Address: Palette Kashiwa, 1-7-1-301 Kashiwa, Kashiwa City, Chiba 277-0005 Japan  
Phone: +81-4-7157-0281

注3: 当協会の押印  
が必要な場合は、下記の  
箇所への押印を行います。



・英語から日本語へ翻訳した際の翻訳証明書の例：

上記は、正確な翻訳文書であることを証明する。

翻訳者氏名： 国際 太郎 翻訳日： 2017年7月31日  
組織名： 特定非営利活動法人柏市国際交流協会  
住所： 277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 パレット柏内  
電話： 04-7157-0281

